## گزارش فعالیت ماهانه

| | |
|---|---|
| شرکت: بانک گردشگري | سرمایه ثبت شده: 15,000,000 |
| نماد: وگردش | سرمایه ثبت نشده: 0 |
| کد صنعت (ISIC): 571912 | گزارش فعالیت ماهانه 1 ماهه منتهی به 1402/03/31 |
| سال مالی منتهی به: 1402/12/29 | وضعیت ناشر: ثبت شده پذیرفته نشده |

کلیه مبالغ درج شده به میلیون ریال می باشد

**عملیات با اشکال مواجه گردید. لطفا مدیر سیستم را در جریان قرار دهید**

### درآمدهای عملیاتی محقق شده

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | درآمد محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | درآمد محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | درآمد محقق شده طی دوره یک ماهه منتهی به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع درآمد محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| درآمد تسهیلات اعطایی | ۳۰,۷۱۳,۷۳۰ | ۰ | ۳۰,۷۱۳,۷۳۰ | ۱۳,۹۳۶,۰۷۵ | ۴۴,۶۴۹,۸۰۵ |
| درآمد سپرده گذاری | ۲۳,۲۴۲ | ۰ | ۲۳,۲۴۲ | ۴۵,۵۴۸ | ۶۸,۷۹۰ |
| درآمد اوراق بدهی | (۶,۰۵۵,۱۷۵) | ۰ | (۶,۰۵۵,۱۷۵) | ۴۱۰,۷۹۵ | (۵,۶۴۴,۳۸۰) |
| درآمد سرمایه گذاری ها | ۰ | ۰ | ۰ | ۱,۱۵۵,۴۰۲ | ۱,۱۵۵,۴۰۲ |
| درامد کارمزد | ۹۰۶,۷۵۵ | ۰ | ۹۰۶,۷۵۵ | ۴۷۴,۶۶۱ | ۱,۳۸۱,۴۱۶ |
| سرفصل های مندرج در جدول فوق الذکر دربرگیرنده تمامی اقلام درآمدهای عملیاتی صورت سود وزیان نمی باشد. | | | | | |

### وضعیت تسهیلات اعطایی

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | مانده اول ماه تسهیلات | اصلاحات | مانده اول ماه تسهیلات - اصلاح شده | تسهیلات اعطایي طي دوره | تسهیلات وصولي طي دوره | مانده تسهیلات اعطایي پایان دوره | درآمد تسهیلات - از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | درآمد تسهیلات - از ابتداي سال مالي تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱- اصلاح شده | درآمد تسهیلات اعطایي طي دوره یک ماهه منتهي به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع درآمد تسهیلات اعطایي از ابتداي سال مالي تا پایان ماه جاري |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| فروش اقساطي | ۱۱۵,۹۷۶,۲۲۰ | ۰ | ۱۱۵,۹۷۶,۲۲۰ | ۳۵,۴۶۹,۲۳۴ | (۳۲,۸۴۵,۹۶۵) | ۱۱۸,۵۹۹,۵۸۹ | ۳,۴۷۵,۵۵۲ | ۰ | ۳,۴۷۵,۵۵۲ | ۱,۸۹۲,۶۰۳ | ۵,۳۶۸,۱۵۵ |
| جعاله | ۳,۳۴۱,۶۹۱ | ۰ | ۳,۳۴۱,۶۹۱ | ۲۰۴,۴۶۲ | (۱۶۰,۴۹۶) | ۳,۳۸۵,۶۵۷ | ۳۵۱,۶۲۲ | ۰ | ۳۵۱,۶۲۲ | ۱۳۶,۰۶۹ | ۴۸۷,۶۹۱ |
| مرابحه | ۸۶,۰۲۶,۰۷۳ | ۰ | ۸۶,۰۲۶,۰۷۳ | ۷,۴۴۷,۱۷۲ | (۸,۱۴۴,۷۸۹) | ۸۵,۳۲۸,۴۵۶ | ۲,۳۲۰,۹۱۸ | ۰ | ۲,۳۲۰,۹۱۸ | ۱,۳۰۴,۲۷۸ | ۳,۶۲۵,۱۹۶ |
| اجاره به شرط تملیک | ۳۱,۶۶۰,۳۸۱ | ۰ | ۳۱,۶۶۰,۳۸۱ | ۶۰۸,۹۱۷ | ۰ | ۳۲,۲۶۹,۲۹۸ | ۲,۶۲۳,۱۰۵ | ۰ | ۲,۶۲۳,۱۰۵ | ۹۱۳,۳۷۵ | ۳,۵۳۶,۴۸۰ |
| سلف | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| مضاربه | ۳,۲۲۳,۴۶۲ | ۰ | ۳,۲۲۳,۴۶۲ | ۲۰,۸۲۸ | (۳,۵۷۸) | ۳,۲۴۰,۷۱۲ | ۴,۴۱۷ | ۰ | ۴,۴۱۷ | ۱,۳۰۹ | ۵,۷۲۶ |
| مشارکت مدني | ۲۴۹,۲۰۸,۱۱۴ | ۰ | ۲۴۹,۲۰۸,۱۱۴ | ۲۰,۰۶۰,۳۵۱ | (۱۶,۱۵۷,۰۶۶) | ۲۵۳,۱۱۱,۳۹۹ | ۲۱,۳۵۵,۱۴۸ | ۰ | ۲۱,۳۵۵,۱۴۸ | ۹,۳۷۹,۹۴۶ | ۳۰,۷۳۵,۰۹۴ |
| خرید دین | ۱۰,۵۱۸,۶۲۷ | ۰ | ۱۰,۵۱۸,۶۲۷ | ۱,۱۱۶,۸۹۱ | (۶۰۰,۰۵۸) | ۱۱,۰۳۵,۴۶۰ | ۴۵۴,۵۲۱ | ۰ | ۴۵۴,۵۲۱ | ۲۵۴,۲۳۳ | ۷۰۸,۷۵۴ |
| بدهکاران بابت اعتبارات اسنادي پرداخت شده | ۱۰,۱۹۹,۹۶۱ | ۰ | ۱۰,۱۹۹,۹۶۱ | ۲۶,۳۲۴,۱۸۹ | (۲۳,۷۲۴,۲۵۵) | ۱۲,۷۹۹,۸۹۵ | ۸۸,۸۲۹ | ۰ | ۸۸,۸۲۹ | ۳۳,۷۹۰ | ۱۲۲,۶۱۹ |
| بدهکاران بابت ضمانت نامه هاي پرداخت شده | ۲,۵۸۳,۹۱۹ | ۰ | ۲,۵۸۳,۹۱۹ | ۱۳۲,۳۹۴ | (۹۹۸,۶۰۵) | ۱,۷۱۷,۷۰۸ | ۳۸,۸۸۹ | ۰ | ۳۸,۸۸۹ | ۲۰,۱۰۱ | ۵۸,۹۹۰ |
| تسهیلات ارزي | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| تسهیلات قرض الحسنه | ۵,۵۵۵,۸۸۵ | ۰ | ۵,۵۵۵,۸۸۵ | ۸۵۳,۸۹۷ | (۱۷۸,۹۸۲) | ۶,۲۳۰,۸۰۰ | ۷۲۸ | ۰ | ۷۲۸ | ۳۷۲ | ۱,۱۰۰ |
| سایر تسهیلات | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| جمع | ۵۱۸,۲۹۴,۳۳۳ | ۰ | ۵۱۸,۲۹۴,۳۳۳ | ۹۲,۲۳۸,۴۳۵ | (۸۲,۸۱۳,۷۹۴) | ۵۲۷,۷۱۸,۹۷۴ | ۳۰,۷۱۳,۷۲۹ | ۰ | ۳۰,۷۱۳,۷۲۹ | ۱۳,۹۳۶,۰۷۶ | ۴۴,۶۴۹,۸۰۵ |

**سپرده گذاری ها**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | مانده سپرده در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | مانده سپرده در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | خالص افزايش(كاهش) سپرده گذاري ها طي دوره ۱ ماهه منتهي ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | مانده سپرده در تاريخ ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| سپرده هاي ديداري ريالي نزد بانک ها | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي ديداري ارزي نزد بانک ها | ۲۶,۰۸۹,۰۰۴ | ۰ | ۲۶,۰۸۹,۰۰۴ | ۱۲,۳۳۳,۵۰۰ | ۳۸,۴۲۲,۵۰۴ |
| سپرده هاي مدت دار ريالي نزد بانک ها | ۷۶,۹۲۹,۷۵۲ | ۰ | ۷۶,۹۲۹,۷۵۲ | (۵,۱۲۴,۸۳۴) | ۷۱,۸۰۴,۹۱۸ |
| سپرده هاي مدت دار ارزي نزد بانک ها | ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ | ۰ | ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ | ۰ | ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ |
| جمع | ۱۱۳,۰۱۸,۷۵۶ | ۰ | ۱۱۳,۰۱۸,۷۵۶ | ۷,۲۰۸,۶۶۶ | ۱۲۰,۲۲۷,۴۲۲ |

**سرمایه گذاری در اوراق بدهی**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | مانده سرمايه گذاري دراوراق بدهي در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | مانده سرمايه گذاري در اوراق بدهي در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | خالص افزايش(كاهش) در سرمايه گذاري در اوراق بدهي طي دوره ۱ ماهه منتهي۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | مانده سرمايه گذاري در اوراق بدهي در تاريخ ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| اوراق بهادار دولتي | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ | ۰ | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ | ۰ | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ |
| ساير اوراق | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| جمع | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ | ۰ | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ | ۰ | ۱۹,۲۸۸,۶۰۲ |

**سرمایه گذاری در سهام**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | مانده سرمايه گذاري ها در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | مانده سرمايه گذاري ها در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | افزايش(كاهش) سرمايه گذاري هاطي دوره ۱ ماهه منتهي۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | مانده سرمايه ها گذاري در تاريخ ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|

| شرح | مانده سرمایه گذاري ها در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | مانده سرمایه گذاري ها در ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | افزایش(کاهش) سرمایه گذاري هاطي دوره ۱ ماهه منتهي۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | مانده سرمایه ها گذاري در تاریخ ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| کوتاه مدت | ۱۱,۰۱۹,۳۲۳ | ۰ | ۱۱,۰۱۹,۳۲۳ | ۱,۴۸۸,۹۹۱ | ۱۲,۵۰۸,۳۱۴ |
| بلندمدت | ۴۳,۳۴۰,۲۱۴ | ۰ | ۴۳,۳۴۰,۲۱۴ | ۵۴۹,۹۹۲ | ۴۳,۸۹۰,۲۰۶ |
| ذخیره کاهش ارزش | ۲۶۲ | ۰ | ۲۶۲ | ۰ | ۲۶۲ |
| جمع | ۵۴,۳۵۹,۷۹۹ | ۰ | ۵۴,۳۵۹,۷۹۹ | ۲,۰۳۸,۹۸۳ | ۵۶,۳۹۸,۷۸۲ |

**هزینه های مرتبط با عملیات**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | هزینه محقق شده طی دوره یک ماهه منتهی به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| هزینه سود سپرده ها | ۳۱,۶۱۹,۰۱۴ | ۰ | ۳۱,۶۱۹,۰۱۴ | ۱۵,۸۳۰,۸۱۷ | ۴۷,۴۴۹,۸۳۱ |
| هزینه های مالی | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| هزینه کارمزد | ۱۳۸,۷۶۵ | ۰ | ۱۳۸,۷۶۵ | ۱۱۹,۴۲۲ | ۲۵۸,۱۸۷ |
| سرفصل های مندرج در جدول فوق الذکر دربرگیرنده تمامی اقلام هزینه های عملیاتی در صورت سود وزیان نمی باشد. | | | | | |

**وضعیت سپرده ها**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | مانده اول ماه سپرده هاي سرمایه گذاري | اصلاحات | سپرده هاي دریافتي طي دوره- اصلاح شده | سپرده هاي دریافتي طي دوره | سپرده هاي تسویه شده طي دوره | مانده سپرده هاي سرمایه گذاري پایان دوره | سود سپرده هاي سرمایه گذاري -از ابتداي سال تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | سود سپرده هاي سرمایه گذاري - از ابتداي سال تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱- اصلاح شده | سود سپرده هاي سرمایه گذاري طي دوره یک ماهه منتهي به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع سود سپرده هاي سرمایه گذاري از ابتداي سال مالي تا پایان ماه جاري |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

| شرح | مانده اول ماه سپرده هاي سرمايه گذاري | اصلاحات | سپرده هاي دريافتي طي دوره- اصلاح شده | سپرده هاي دريافتي طي دوره | سپرده هاي تسويه شده طي دوره | مانده سپرده هاي سرمايه گذاري پايان دوره | سود سپرده هاي سرمايه گذاري -از ابتداي سال تا پايان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | سود سپرده هاي سرمايه گذاري - از ابتداي سال تا پايان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱- اصلاح شده | سود سپرده هاي هاي سرمايه گذاري طي دوره يک ماهه منتهي به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع سود سپرده هاي سرمايه گذاري از ابتداي سال مالي تا پايان ماه جاري |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| سپرده هاي قرض الحسنه جاري ريالي | ۶۵,۰۲۲,۶۴۲ | ۰ | ۶۵,۰۲۲,۶۴۲ | ۳۴۰,۹۱۰,۰۱۵ | (۳۳۹,۲۰۹,۱۶۳) | ۶۶,۷۲۳,۴۹۴ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي قرض الحسنه جاري ارزي | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي قرض الحسنه پس انداز ريالي | ۱۴,۷۲۶,۱۷۱ | ۰ | ۱۴,۷۲۶,۱۷۱ | ۹۸,۷۱۸,۵۲۲ | (۹۹,۷۱۷,۲۸۸) | ۱۳,۷۲۷,۴۰۵ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي قرض الحسنه پس انداز ارزي | ۸۰,۲۹۶,۶۹۹ | ۰ | ۸۰,۲۹۶,۶۹۹ | ۴۱,۱۷۷,۹۲۹ | (۵۴,۴۷۹,۰۷۹) | ۶۶,۹۹۵,۵۴۹ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي کوتاه مدت | ۱۳۵,۸۸۲,۰۷۵ | ۰ | ۱۳۵,۸۸۲,۰۷۵ | ۶۲۳,۰۵۰,۷۶۶ | (۶۲۶,۹۱۰,۲۳۱) | ۱۳۲,۰۲۳,۶۱۰ | ۷,۵۱۲,۸۳۶ | ۰ | ۷,۵۱۲,۸۳۶ | ۳,۲۳۱,۵۴۲ | ۱۰,۷۴۴,۳۷۸ |
| سپرده هاي کوتاه مدت ويژه | ۷۴۴,۰۶۴ | ۰ | ۷۴۴,۰۶۴ | ۸۸۴,۵۶۴ | (۸۷۵,۹۱۷) | ۷۵۲,۷۱۱ | ۵,۷۷۱ | ۰ | ۵,۷۷۱ | ۲,۵۰۳ | ۸,۲۷۴ |
| سپرده هاي بلند مدت يک ساله | ۵۳۷,۶۳۶,۱۹۵ | ۰ | ۵۳۷,۶۳۶,۱۹۵ | ۹۲,۲۴۳,۲۶۵ | (۸۹,۵۲۴,۸۵۷) | ۵۴۰,۳۵۴,۶۰۳ | ۲۱,۲۰۲,۶۱۴ | ۰ | ۲۱,۲۰۲,۶۱۴ | ۱۰,۷۴۳,۴۷۸ | ۳۱,۹۴۶,۰۹۲ |
| سپرده هاي بلند مدت دو ساله | ۱۹,۶۱۳,۳۲۱ | ۰ | ۱۹,۶۱۳,۳۲۱ | ۹۹۸,۰۵۵ | (۴,۱۲۴,۱۳۸) | ۱۶,۴۸۷,۲۳۸ | ۷۳۹,۴۳۹ | ۰ | ۷۳۹,۴۳۹ | ۳۵۰,۶۷۶ | ۱,۰۹۰,۱۱۵ |

| شرح | مانده اول ماه سپرده هاي سرمايه گذاري | اصلاحات | سپرده هاي دريافتي طي دوره- اصلاح شده | سپرده هاي دريافتي طي دوره | سپرده هاي تسويه شده طي دوره | مانده سپرده هاي سرمايه گذاري پايان دوره | سود سپرده هاي سرمايه گذاري -از ابتداي سال تا پايان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | سود سپرده هاي سرمايه گذاري - از ابتداي سال تا پايان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱- اصلاح شده | سود سپرده هاي سرمايه گذاري طي دوره يک ماهه منتهي به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع سود سپرده هاي سرمايه گذاري از ابتداي سال مالي تا پايان ماه جاري |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| سپرده هاي بلند مدت سه ساله | ۹۰,۳۶۴,۲۹۵ | ۰ | ۹۰,۳۶۴,۲۹۵ | ۳۳,۸۴۲,۳۸۲ | (۲۰,۵۲۷,۶۲۸) | ۱۰۳,۶۷۹,۰۴۹ | ۲,۱۵۸,۳۵۴ | ۰ | ۲,۱۵۸,۳۵۴ | ۱,۵۰۲,۶۱۸ | ۳,۶۶۰,۹۷۲ |
| سپرده هاي بلند مدت چهار ساله | ۳,۵۶۰,۰۵۰ | ۰ | ۳,۵۶۰,۰۵۰ | ۰ | ۰ | ۳,۵۶۰,۰۵۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي بلند مدت پنج ساله | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| گواهي سپرده ويژه سرمايه گذاري عام | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي کوتاه مدت ارزي | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سپرده هاي بلندمدت ارزي | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| ساير | ۷,۵۱۰,۸۱۹ | ۰ | ۷,۵۱۰,۸۱۹ | ۹۱۷,۳۱۱ | (۵۶۲,۱۲۱) | ۷,۸۶۶,۰۰۹ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| جمع | ۹۵۵,۳۵۶,۳۳۱ | ۰ | ۹۵۵,۳۵۶,۳۳۱ | ۱,۲۳۲,۷۴۲,۸۰۹ | (۱,۲۳۵,۹۳۰,۴۲۲) | ۹۵۲,۱۶۸,۷۱۸ | ۳۱,۶۱۹,۰۱۴ | ۰ | ۳۱,۶۱۹,۰۱۴ | ۱۵,۸۳۰,۸۱۷ | ۴۷,۴۴۹,۸۳۱ |

**هزينه هاى مالى**

کلیه مبالغ به میلیون ریال است

| شرح | هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ | اصلاحات | هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۲/۳۱ -اصلاح شده | هزینه محقق شده طی دوره یک ماهه منتهی به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ | جمع هزینه محقق شده از ابتدای سال مالی تا پایان ۱۴۰۲/۰۳/۳۱ |
|---|---|---|---|---|---|
| هزینه مالی تسهیلات دریافتی از سایر بانک ها و موسسات اعتباری | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| هزینه مالی تسهیلات دریافتی از بانک مرکزی | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| سایر هزینه های مالی | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |
| جمع | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ | ۰ |

**کادر توضیحات در مورد اصلاحات:**

کادر توضیحی مربوط به اطلاعات دوره ۱ ماهه منتهی به ۱۴۰۲/۰۳/۳۱

کادر توضیحی مربوط اطلاعات تجمعی از ابتدای سال تا پایان مورخ ۱۴۰۲/۰۳/۳۱